

ATEX

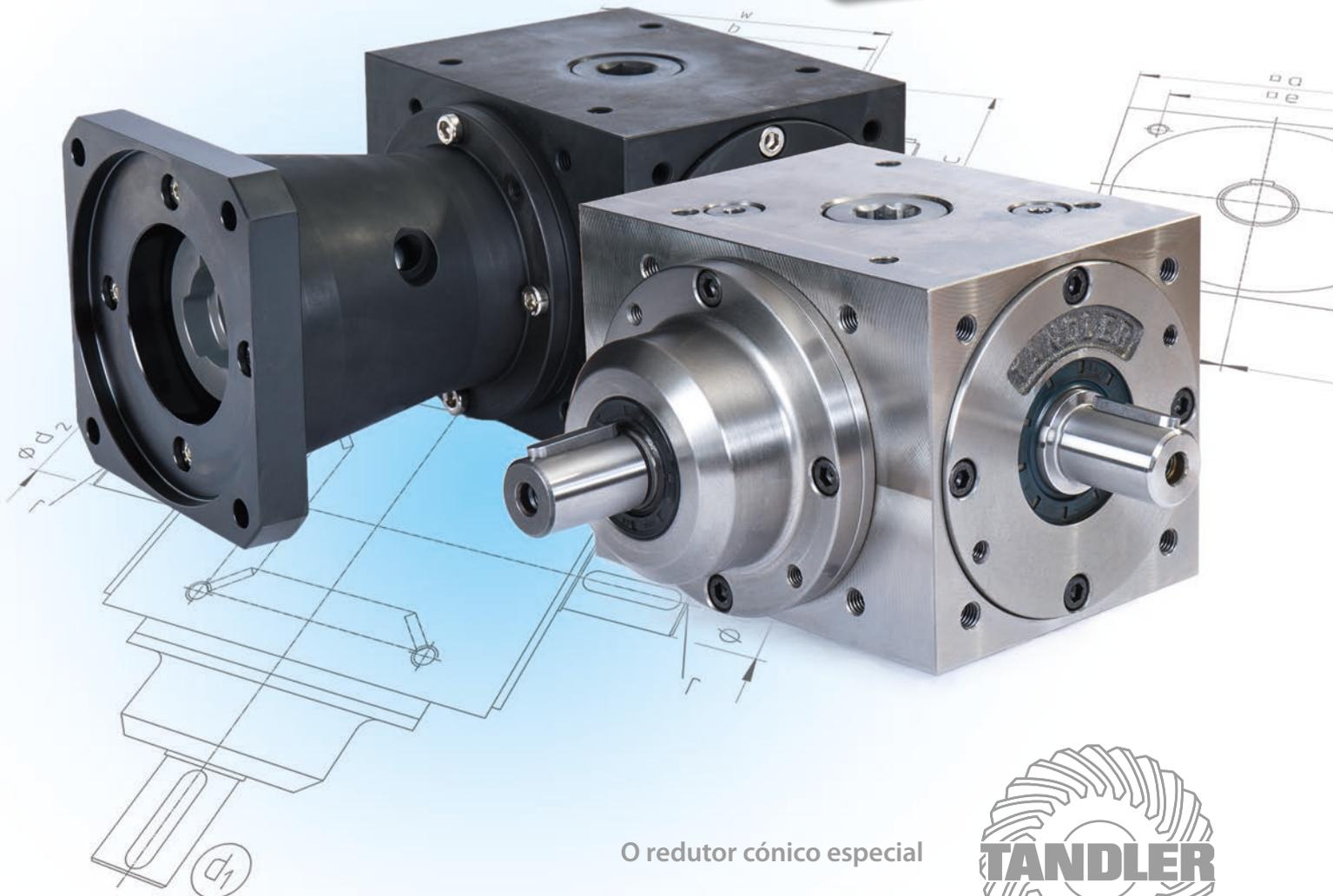
Redutor cónico em espiral e ServoFocx[®] redutor cónico em espiral FS2

Padrão
HW
HWS
HWK
HWZ
WV
HRZ
FS2
F



Manual de instruções

Novo! ServoFocx[®] Redutor cónico em espiral FS2
Agora em conformidade com a ATEX!



O redutor cónico especial



ZAHNRAD | GETRIEBE | HÄRTEREI

Made in Germany

Manual de instruções para redutores cónicos em espiral ATEX e ServoFoxy® FS2

Conteúdo

1. Nota geral	2	5. Condições de funcionamento	3
2. Transporte	2	6. Manutenção	3
3. Armazenamento	2	7. Precauções de segurança	3
4. Colocação em funcionamento	2	8. Declaração de Conformidade	3

**Para atmosferas potencialmente explosivas
em conformidade com a Diretiva 2014/34/UE, de acordo com a folha de dimensões S 599 da Tandler.**

Categoria de aparelhos II 2 G Ex h IIC T4 Gb ou II 2 D Ex h IIIC T135 °C Db

TANDLER GmbH & Co.KG D-28201 Bremen
Redutor cónico em espiral Posição de instalação:
Tipo: N.º: Ref:
CE II 2 G Ex h IIC T4 Gb ou CE II 2 D Ex h IIIC T135 °C Db
Dados de desempenho de acordo com S 599 i: Tipo de óleo:

Assinatura do redutor

1) Nota geral

O manual de instruções destina-se ao uso correto do redutor em conformidade com os regulamentos aplicáveis e regulamentos de segurança.

2) Transporte

A entrega deve ser verificada imediatamente após a receção quanto a eventuais danos de transporte e à sua integridade. Se forem detetados danos, deve ser elaborado um relatório de danos na presença do transportador.

3) Armazenamento

Os redutores têm de ser armazenados num local seco, a temperaturas até 40 °C, sem grandes oscilações de temperatura. Qualquer proteção contra a corrosão removida durante o transporte ou manuseamento deve ser renovada antes da armazenagem.

4) Colocação em funcionamento

Durante a montagem do redutor, não pode existir qualquer atmosfera explosiva. Todos os elementos de acionamento a serem montados no redutor têm de ter a aprovação correspondente de acordo com 2014/34/UE.

Assegurar o livre acesso ao indicador do nível de óleo ou aos sensores correspondentes. O nível do óleo deve ser controlado.

As máquinas de acionamento devem ser parametrizadas de modo a não sobrecarregar o redutor. Os eixos dos redutores devem ser ligeiramente lubrificados antes da montagem dos acessórios. Não é permitida a montagem com golpes de martelo. No caso de redutores com discos de retração, devem ser respeitadas as instruções de instalação do fabricante.

Durante a colocação em funcionamento, deve assegurar-se de que todos os componentes montados no redutor — incluindo os acoplamentos montados nos eixos de entrada e saída, bem como as polias, os sistemas de arrefecimento, as bombas, os sensores e os motores de acionamento — são adequados para utilização em atmosferas potencialmente explosivas. Em particular, na utilização de acoplamentos, os valores indicados pelo fabricante relativamente ao binário admissível e outros parâmetros de funcionamento, bem como os parâmetros necessários para a montagem, têm de ser rigorosamente respeitados, de modo a garantir o funcionamento correto e a proteção contra cargas não admissíveis no redutor.

Manual de instruções para redutores cónicos em espiral ATEX e ServoFoxy® FS2

Um filtro de ventilação opcional deve ser instalado na parte superior do redutor antes da colocação em funcionamento.

Durante a colocação em funcionamento, a temperatura da superfície deve ser medida à velocidade e carga máximas previstas.

A temperatura da superfície não deve exceder os 100 °C após 4 horas. A medição deve ser documentada. Com temperaturas mais elevadas, o acionamento deve ser desligado e a Tandler Zahnrad- und Getriebefabrik deve ser consultada.

Para componentes comprados, fornecemos sempre as declarações de conformidade e os manuais de instruções atuais dos respetivos fabricantes. Estes documentos constituem uma importante fonte de informação e apoio para a utilização correta dos produtos.

No entanto, o utilizador é responsável pela aplicação das instruções e diretrizes de segurança nelas contidas.

5) Condições de funcionamento

As cargas admissíveis do redutor (velocidade e binário atribuído) podem ser consultadas no diagrama binário-velocidade S 599 correspondente. Estas são classificadas de acordo com as relações de transmissão. Por razões de segurança, os binários e as velocidades são reduzidos em alguns casos em comparação com os redutores normais. Os valores indicados não podem ser excedidos! A posição de instalação permitida do redutor está indicada na placa de características.

A temperatura ambiente situa-se no intervalo entre -20 °C e +40 °C. O redutor não deve ser exposto à luz solar direta ou a outras fontes de radiação. Assegurar-se de que o fluxo de ar está livre na proximidade direta do redutor (sem coberturas!). As dimensões e outros pormenores técnicos podem ser consultados no catálogo "Redutores cónicos em espiral Tandler".

6) Manutenção

O nível do óleo (centro do óculo de inspeção do óleo) deve ser verificado semanalmente. A altura do nível de óleo não deve afastar-se mais de 4 mm do centro do visor de óleo (para cima ou para baixo). O lubrificante deve ser substituído a cada 4500 horas de funcionamento (o mais tardar após 2 anos). O tipo de lubrificante pode ser encontrado na placa de características. O óleo usado deve ser eliminado de acordo com os regulamentos legais.

Os retentores (por exemplo, anéis O e vedações radiais do eixo) devem ser substituídos a cada 4.500 horas de funcionamento (no máximo a cada 2 anos). Os rolamentos de rolos devem ser substituídos a cada 9.000 horas de funcionamento. Todas as uniões roscadas soltas devem ser protegidas contra o seu afrouxamento com cola líquida (bloqueio de parafuso) aquando da remontagem. Após cada desmontagem de peças da caixa, os respetivos O-rings devem ser substituídos por novos.

Só podem ser utilizadas como peças sobressalentes peças originais fornecidas por nós. Não assumimos qualquer garantia por peças não fornecidas por nós, nem qualquer responsabilidade por eventuais danos daí resultantes. Recomendamos que o pessoal de assistência da Tandler substitua as peças sobressalentes especificadas. A formação de uma camada de pó > 2 mm em todas as peças do redutor deve ser evitada através de uma limpeza regular. Prestar atenção à produção de ruídos invulgares durante o funcionamento. Se necessário, desligar o acionamento e consultar o pessoal de assistência da Tandler.

7) Precauções de segurança

A entidade operadora tem de proteger as peças rotativas contra o contacto acidental, de acordo com as normas legais. A caixa do redutor não deve ser tocada com as mãos desprotegidas à temperatura de funcionamento (risco de queimaduras!).

A instalação e a colocação em funcionamento só podem ser efetuadas por pessoal qualificado. A caixa do redutor deve ser ligada à terra para evitar cargas eletrostáticas. A entidade operadora tem de certificar-se de que nenhum objeto pode cair sobre o redutor.

8) Declaração de Conformidade

Os redutores cumprem os requisitos da Diretiva 2014/34/UE se forem corretamente concebidos e se este manual de instruções for respeitado. A Declaração de Conformidade está incluída na entrega.

Este manual de instruções aplica-se desde que o produto seja corretamente selecionado para a utilização pretendida. A conceção e a seleção do redutor não são objeto deste manual de instruções.

Se este manual de instruções não for respeitado, a responsabilidade pelo produto e a garantia da Tandler GmbH & Co KG são anuladas; o mesmo se aplica se o nosso produto for desmontado ou modificado.

06/2025 PDF



TANDLER Zahnrad- und
Getriebefabrik GmbH & Co. KG
Kornstraße 297-301
D-28201 Bremen
Tel.: +49 421 5363-6
Fax.: +49 421 5363-801
www.tandler.de
E-Mail: info@tandler.de

Sujeito a alterações técnicas

ZAHNRAD | GETRIEBE | HÄRTEREI



Manual de instruções

Redutor de engrenagens cónicas em espiral ATEX



Manual de instruções

ATEX ServoFoxy® Redutor cónico em espiral FS2

Aviso legal

TANDLER Zahnrad- und
Getriebefabrik GmbH & Co. KG
Kornstraße 297-301
D-28201 Bremen
Tel.: +49 421 5363-6
Fax.: +49 421 5363-801
www.tandler.de
E-Mail: info@tandler.de



Conceito/texto/gráficos:

TANDLER Zahnrad- und
Getriebefabrik GmbH & Co. KG

Edição: 06/2025 PDF

Todos os direitos reservados.

A reimpressão ou distribuição
eletrónica só pode ser realizada
com o consentimento do editor.

Os dados técnicos correspondem ao
estado da publicação.

Infelizmente, não podemos
excluir os erros.



ZAHNRAD | GETRIEBE | HÄRTEREI

Made in Germany